



Biuletyn

Wydział Promocji Handlu i Inwestycji
Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Atenach



Informacje z rynku greckiego ✓

Opracowania WPHI Ateny ✓

Działania WPHI Ateny ✓

Ogłoszenia ✓

Międzynarodowe Targi w Grecji ✓

WPHI Ateny uczestniczy ✓

Oferty współpracy firm greckich ✓

**Wydział Promocji
Handlu i Inwestycji
Ambasady RP w
Atenach**

Skra 10, Holargos, 155 62
Ateny, Grecja,
tel. +30 210 677 02 48,
fax +30 210 672 19 52
www.greece.trade.gov.pl
athens@trade.gov.pl



Polski eksport do Grecji w górę o 40,0%

Konsekwentnie utrzymują się dobre wyniki wymiany handlowej pomiędzy Polską i Grecją, pomimo wprowadzenia przez rząd grecki drastycznego środka w postaci kontroli przepływu kapitału, który ogranicza działalność przedsiębiorstw zajmujących się importem. Według danych polskiego systemu Insigos prowadzonego przez Ministerstwo Rozwoju w miesiącach styczeń-marzec 2016 ponownie odnotowano rekordowy wzrost wymiany handlowej pomiędzy Polską i Grecją. Obroty handlowe

przekroczyły 337,9 mln euro, co oznacza, że nastąpił wzrost o 19,0% w porównaniu z analogicznym okresem z roku 2015 (283,9 mln Euro).

Bardzo dobry wynik w I kwartale 2016 r., odnotował polski eksport do Grecji, który wyniósł 209,7 mln Euro, czyli wzrósł o 40,0% w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego (150,2 mln Euro). Polski import z Grecji, wyniósł 128,1 mln Euro i spadł o 4,0% w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego (133,7 mln Euro).

Zarówno dane polskie i greckie dotyczące wymiany handlowej w ostatnich trzech latach wskazują na tendencję stałego wzrostu we współpracy gospodarczej między Polską i Grecją. Nastąpił wzrost wzajemnej wymiany handlowej. Mocno wzrósł polski eksport. Jednak kryzys pomiędzy Grecją i UE, który skutkuje obowiązującą od 1 lipca 2015 kontrolą przepływu kapitału mocno ogranicza grecki import. Dlatego, pomimo rekordowych wyników polskiego eksportu do Grecji, należy wskazać, że wydarzenia polityczne w Grecji znacznie ograniczyły wzrost, który mógłby być jeszcze większy.

Dane za okres styczeń-marzec 2016,
System Insigos,
Ministerstwo Rozwoju

Instytuty badawcze w Grecji

Za politykę badań i innowacji w Grecji odpowiedzialny jest Sekretariat Generalny ds. Badań i Technologii Ministerstwa Kultury, Edukacji i Spraw Religijnych w Grecji, natomiast za projekt i realizację polityki odpowiada Krajowa Rada Badań i Technologii.

Sekretariat Generalny ds. Badań i Technologii (GSRT) jest odpowiedzialny za wsparcie, nadzór i finansowanie działalności badawczej instytutów badawczych i jej przemysłu produkcyjnego, reprezentowania kraju w Unii Europejskiej, promowania współpracy w zakresie badań i technologii i monitorowania krajowych instytucji badawczych. GSRT jest również główną organizacją finansowania badań w Grecji.



Krajowa Rada Badań i Technologii (NCRT) jest najwyższym organem państwa w zakresie formułowania i wdrażania krajowej polityki w zakresie badań, technologii i innowacji. NCRT określa główne założenia dla głównych instytucji badawczych w dziedzinie badań i technologii, ocenia kandydatury i wydaje opinie dla Ministerstwa Kultury, Edukacji i Spraw Religijnych w sprawie wyboru dyrektorów w krajowych organizacjach badawczych, jest także organem doradczym w kwestiach wniesionych przez Ministerstwo Edukacji Narodowej i Spraw Religijnych. Członkowie Rady powoływani są przez Alternatywnego Ministra (wiceministra) ds. Badań i Innowacji na okres trzech lat.

Strategia badań i innowacji planowana jest na okres siedmiu lat, następujących po cyklu Europejskich Funduszy Strukturalnych. Uniwersytety oraz kliniki są kluczowi graczami, następnie ośrodki badawcze. Sektor biznesu odgrywa ograniczoną rolę. System badań i technologii w Grecji jest scentralizowany i zdominowany przez sektor publiczny w zakresie finansowania i wydajności. Odpowiedzialność finansowania badań jest podzielona między Ministerstwo Edukacji Narodowej i Spraw Religijnych oraz Ministerstwo Rozwoju i Konkurencyjności, które ogólnie odpowiada za wspieranie rozwoju regionalnego, w tym przedsiębiorczości oraz innowacji.

Instytuty badawcze zgodnie z ustawą nr (L4310 / 2014) w sprawie Badań, Rozwoju Technologicznego i Innowacji, są tworzone w celu realizacji badań stosowanych i prac rozwojowych ukierunkowanych na potrzeby gospodarki oraz przystosowania badań naukowych oraz prac rozwojowych ukierunkowanych na wdrożenie i zastosowanie wyników badań w praktyce, transferu technologii oraz wzrostu poziomu innowacyjności gospodarki. Organ sprawujący nadzór nad działalnością instytutu tj. Alternatywny Minister (wiceministra) ds. Badań i Innowacji, poprzez Sekretariat Generalny ds. Badań i Technologii Ministerstwa Kultury, Edukacji i Spraw Religijnych w Grecji oraz Krajową Radę Badań i Technologii dokonuje oceny poziomu naukowego instytutu i jakości prowadzonych w nim badań, zgodności działań z przepisami prawa i statusem, realizacją podstawowych zadań instytutu i prawidłowością wydatkowania środków publicznych. Kryteria oceny uwzględniają wielkość, rodzaj i profil naukowy instytutu. Oddzielnie oceniane są różne rodzaje jednostek: instytuty naukowe, jednostki organizacyjne uczelni, instytuty badawcze oraz inne jednostki badawczo-rozwojowe. Instytutem badawczym kieruje dyrektor. Minister nadzorujący powołuje dyrektora instytutu na okres 4 lat po zasięgnięciu opinii Krajowej Rady Badań i Technologii. Instytuty publiczne działają, jako państwowe jednostki organizacyjne. Instytuty prywatne działają, jako organizacje non-profit, założone przez grupy naukowców i podlegają zapisom statutów określanych przez organy poszczególnych stowarzyszeń. Grecja posiada oraz 41 publicznych oraz 5 prywatnych instytutów badawczych o różnej wielkości. Sekretariat Generalny ds. Badań i Technologii nadzoruje 15 publicznych organizacji badawczych. Sektorowe ministerstwa nadzorują swoje własne Instytuty Badawcze (sieć rolnych ośrodków badawczych, obrony itp).

Tabela 1. Główne publiczne instytucje badawcze w Grecji

L.p.	Nazwa	Liczba publikacji 2008-2012	Liczba cytowań 2008-2012
1	National and Kapodistrian University of Athens	12.558	79.925
2	Aristotle University of Thessaloniki	9.492	45.298
3	University of Patras	5.004	24.208
4	National Technical University of Athens	4.454	19.457
5	University of Crete	4.231	30.031
6	University of Ioannina	3.833	26.824
7	University of Thessaly	2.582	11.276
8	National Center for Scientific Research "DEMOKRITOS"	2.255	15.255
9	Foundation for Research and Technology Hellas	2.210	19.675
10	Democritus University of Thrace	2.130	7.726

Źródło: Sahini E., Malliou N., Housos N., Karaiskos D. (2014), Greek Scientific Publications 1998-2012: Bibliometric Analysis of Greek Publications in Academic Scientific Journals – Web of Science, National Documentation Centre

Tabela 2. Główne prywatne instytucje badawcze w Grecji

L.p.	Nazwa	Wydatki na R & D 2014 (mln €)	Intensywność R & D (%)
1	Pharmathen	45.1	25.0
2	Intralot	17.9	1.0
3	Kreta Farm	7.2	6.8

Źródło: EU Industrial R&D Investment Scoreboard 2015

Instytuty badawcze prowadzą badania w dziedzinie starożytnych i post-klasycznych studiów w języku greckim, literatury, historii, kulturoznawstwa, archeologii, filozofii i sztuki, telekomunikacji i informatyki oraz nauk biomedycznych, matematyki, astronomii i astrofizyki, geologii, ekonomii, prawa, mikroelektroniki, laserów, materiałów biologii molekularnej i genetyki, biotechnologii, informatyki, bioinformatyki, robotyki, telekomunikacji, inżynierii chemicznej, optyki, energii i energii odnawialnej, technologii komputerowej, ekosystemów leśnych i technologii produkcji leśnej, subtropikalnych roślin i drzew oliwnych, badań morskich, bezpieczeństwa i higieny pracy, medycyny i zdrowia publicznego, badań w dziedzinie produkcji żywności i produkcji rolnej, geologii i eksploatacji minerałów, technologii biomedycznych, badań jądrowych i radiologicznych, opieki społecznej, itd. W odniesieniu do alokacji środków, Narodowe Strategiczne Ramy Odniesienia na lata 2014-2020 (po cyklu programowania funduszy strukturalnych) dają priorytet w większości obszarów, w których Grecja ma przewagę konkurencyjną, czyli turystyka, rolnictwo, logistyka, zdrowie, ICT, przemysł kreatywny i kultura; a także środowisko, energia i materiały.

Grecja jest zaangażowana we współpracy ponadnarodowej. Wspiera również dwustronne i wielostronne inicjatywy. Wspólne programy badawcze są prowadzone głównie przez programy wspierane przez UE. Greckie zespoły badawcze uczestniczą szeroko w wielu inicjatywach UE i często odgrywają ważną rolę w programach badawczych, które dotyczą dużych wyzwań. Działania wspierające wspólne inicjatywy są realizowane w ramach INCOERAnets.

Grecja uczestniczy w pięciu z dziesięciu będących w toku wspólnych inicjatyw programowych. Są to: Choroby Neurodegeneracyjne (choroba Alzheimera), Dziedzictwo Kulturowe i Zmiany Globalne: nowe wyzwania dla Europy, Oporność na Środki Przeciwdrobnoustrojowe – Pojawiające się Zagrożenie dla Zdrowia Ludzkiego, Wyzwania Związane z Wodą w Zmieniającym się Świecie, a Zdrowe i Wydajne Morza i Oceany. W zakresie programów realizowanych wspólnie przez kilka państw członkowskich, Grecja brała udział w pięciu programach. Horyzont 2020 - Grecja jest obecnie zaangażowana w dwóch z czterech istniejących inicjatyw: EMPIR, Eurostars2. Ponadto, Grecja chciałaby przyłączyć się do AAL2. Grecja jest obecnie zaangażowana w dziesięć projektów ERA-NET (wliczając jeden ERA-NET Cofund).

Grecja podpisała dwustronne umowy badawcze z Chinami, Francją, Izraelem, Niemcami i Rosją oraz umowę trójstronną z Cyprzem i Izraelem.

Źródła:

Dziennik Ustaw Republiki Greckiej, Ustawa nr (L4310 / 2014) w sprawie Badań, Rozwoju Technologicznego i Innowacji.

Sekretariat Generalny ds. Badań i Technologii Ministerstwa Kultury, Edukacji i Spraw Religijnych w Grecji, Krajowa Rada Badań i Technologii, RIO Country Report 2015: Greece

Procedura wykonania nakazu wynikającego z Europejskiego Tytułu Zapłaty obowiązująca w Grecji.



Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczących Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego; Rozporządzenie nr 805/2004, które utworzyło Europejski Tytuł Egzekucyjny i weszło w życie 21 października 2005 r., oraz Rozporządzenie 1896/2006, na mocy którego ustanowiono europejskie postępowanie cywilne – Europejski Nakaz Zapłaty wprowadzają w życie zasadę wzajemnego uznawania orzeczeń w sprawach cywilnych. Ich głównym celem jest uproszczenie i przyspieszenie transgranicznego uznawania i wykonywania praw wierzycieli w Unii Europejskiej. „Europejski Tytuł Egzekucyjny wydany w jednym państwie członkowskim musi być traktowany w innym państwie członkowskim tak, jakby pochodził z tego państwa”. Podobnie jest z Europejskim Nakazem Zapłaty. Zgodnie z art. 19 Europejski Nakaz Zapłaty, który został

uznany za wykonalny w państwie członkowskim wydania, musi być uznawany i wykonywany w innych państwach członkowskich bez potrzeby stwierdzania wykonalności w danym państwie członkowskim i bez możliwości sprzeciwienia się jego uznaniu.

Europejski Nakaz Zapłaty, który stał się wykonalny w państwie członkowskim wydania, tj. w państwie członkowskim, w którym wydano nakaz, jest w równym stopniu wykonalny we wszystkich innych państwach członkowskich. Nie ma konieczności uzyskania deklaracji wykonalności w państwie członkowskim wykonania. Organy państwa członkowskiego wykonania nie mogą ponownie badać okoliczności bądź procedur, które doprowadziły do wydania nakazu zapłaty. W państwie członkowskim wykonania nakaz zapłaty nie może być przedmiotem ponownego badania pod względem merytorycznym.

Bazując na przepisach prawa greckiego przeprowadzając procedurę wykonania nakazu wynikającego z Europejskiego Tytułu Zapłaty w Grecji, wierzyciel zwraca się o egzekucję do organów egzekucyjnych państwa, bez konieczności przedstawiania dodatkowego oświadczenia egzekucyjnego, i bez ponownego badania orzeczenia sądowego lub jego potwierdzenia. Powód musi złożyć wniosek o wykonanie nakazu do organu właściwego pod kątem wykonywania nakazów (Komornika). Szczegółowe dane właściwych organów (także w Grecji) znajdują się na stronach Europejskiej Sieci Sądowej w odniesieniu do spraw cywilnych i handlowych na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość”.

Reasumując, w Grecji jest tak jak w całej UE: podstawą egzekucji jest tytuł wykonawczy, a tytułem wykonawczym jest tytuł egzekucyjny zaopatrzone w klauzulę wykonalności. W przypadku egzekucji wierzyciel ma prawo do wyboru komornika w granicach właściwości. Komornik nie może odmówić przyjęcia wniosku o egzekucję, do której przeprowadzenia jest właściwy.

Różnica pomiędzy egzekucją np. w Polsce polega na tzw. „przymusie adwokackim”. W Grecji wierzyciel musi być reprezentowany przez uprawnionego pełnomocnika, czyli adwokata (nie istnieje podział na radców prawnych i adwokatów).

W tym celu wierzyciel przez uprawnionego pełnomocnika jest zobowiązany dostarczyć właściwemu organowi egzekucyjnemu, w którym będzie prowadzona egzekucja: odpis wyroku oraz odpis Europejskiego Tytułu Zapłaty oraz uwierzytelnione tłumaczenie Europejskiego Tytułu Zapłaty wykonane w Grecji. W Grecji także adwokat jest uprawniony do uwierzytelnienia tłumaczenia. Może to być ten sam adwokat, który jest pełnomocnikiem wierzyciela.

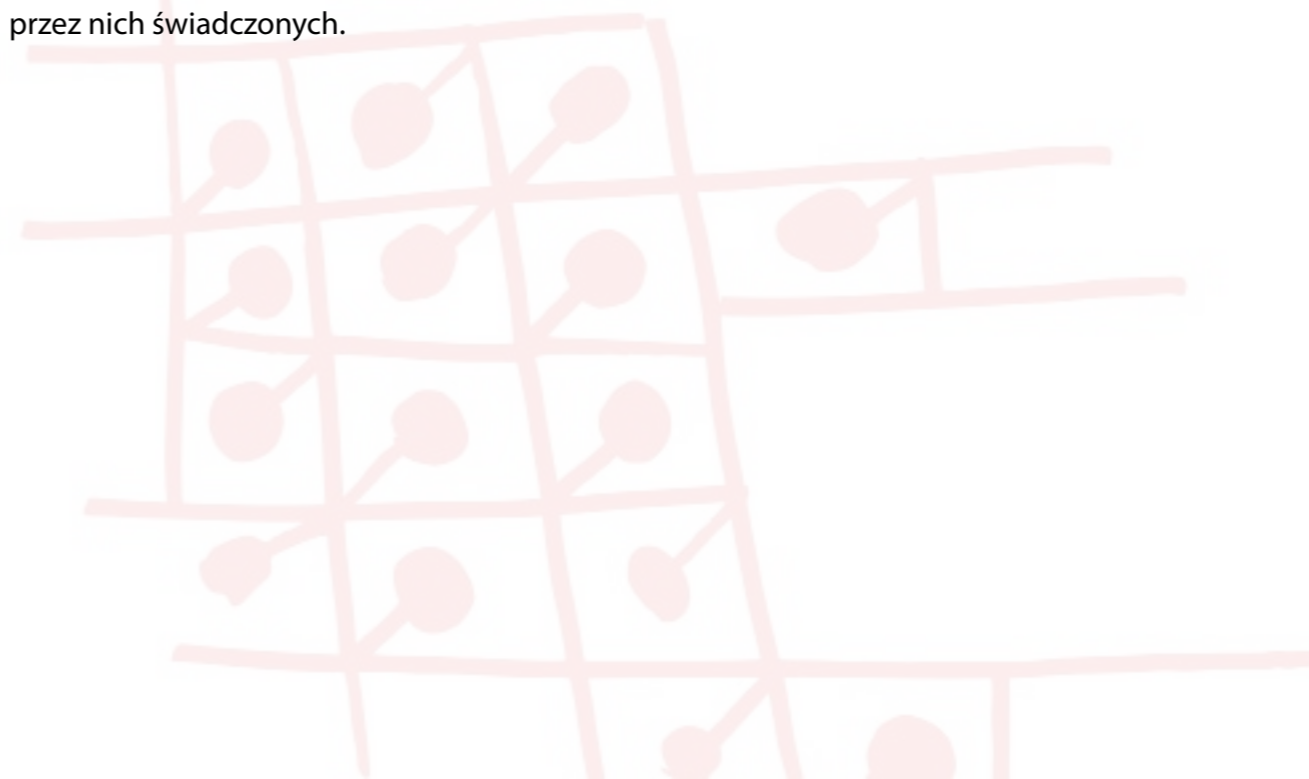
Każdy przedsiębiorca może skorzystać naszego prawnego samouczka, na stronę internetową WPHI Ateny i zapoznać się z umieszczonymi na stronie głównej informacjami, które na bieżąco aktualizujemy, w zakładce › Prawny samouczek › Windykacje, › Gdy kontrahent jest niesolidny:

<https://greece.trade.gov.pl/pl/windykacje/1286,gdy-kontrahent-jest-niesolidny.html> .

Podajemy także spis kancelarii prawnych (adwokatami są Polacy), współpracujących z WPHI Ateny, które oferują m.in. usługi w języku polskim i do których możecie się Państwo zwrócić o współpracę:

<https://greece.trade.gov.pl/pl/kancelarie/1287,kancelarie-prawne.html> .

Lista ma jedynie charakter informacyjny i jest listą otwartą. Kancelarie z powodzeniem prowadzą sprawy na rzecz polskich podmiotów. Zaletą dla polskich podmiotów jest brak bariery językowej oraz możliwość wykonania uwierzytelnionego tłumaczenia w tej samej kancelarii prawnej, która prowadzi sprawę. Wydział Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP nie bierze odpowiedzialności za treść porozumień i umów zawartych z prawnikami, tłumaczami i innymi usługodawcami z listy ani za jakość usług przez nich świadczonych.



Wizytacja Targów East Med Yacht Show



W dniach 13-18.05.2016 Przedstawiciele Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Atenach przeprowadzili wizytację Śródziemnomorskich Targów Jachtów East Med Yacht Show 2015 w Pireusie. Trzecia już edycja Targów Mediterranean Yacht Show cieszyła się ogromnym zainteresowaniem odwiedzających. Uroczystej inauguracji targów dokonała Wiceminister Turystyki (Ministerstwo Gospodarki, Infrastruktury, Żeglugi i Turystyki), Elena Kountoura. Interesująco prezentowała się wystawa najnowocześniejszych jachtów żaglowych i motorowych, a także łodzi rekreacyjnych oraz pełnego wyposażenia.

Targi przeznaczone były dla wszystkich nawet najbardziej wymagających klientów, w tym firm czarterowych, pośredników handlowych, stoczni, przystani i producentów. Firmy czarterowe i producenci zaprezentowali szeroką gamę jednostek pływających.

Przedstawiciele WPHI Ateny odbyli szereg spotkań biznesowych mających na celu promocję polskiej branży jachtowej.

Polska jest liderem w zakresie produkcji małych jachtów motorowych do 9 metrów i jednym z największych wytwórców łodzi w kategorii od 6 do 10 metrów. Polskie stocznie sprzedają też coraz więcej dużych jachtów luksusowych, których ceny sięgają kilkuset tysięcy euro.

Misja Samorządowo-Gospodarcza przedstawicieli samorządu Województwa Łódzkiego oraz polskich przedsiębiorców do Aten i Regionu Wysp Jońskich



W dniach 22–25 maja 2016 r., miała miejsce Misja Samorządowo-Gospodarcza przedstawicieli samorządu Województwa Łódzkiego oraz polskich przedsiębiorców do Grecji - Ateny i Region Wysp Jońskich, wraz z udziałem na stoisku informacyjnym WPHI Ateny, podczas uroczystości organizowanej przez Ambasadę RP w Atenach z okazji Święta Narodowego Konstytucji 3 Maja.

W skład delegacji wchodził przedstawiciele Samorządu Województwa Łódzkiego pod przewodnictwem Krzysztofa Ciebady - Wiceprzewodniczącego Sejmiku Województwa Łódzkiego, Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Agencji Rynku Rolnego oraz przedstawiciel firm polskich: AGRAIMPEX Sp. z o.o., BAGORA Barbara Jarosz, FAM Technika Odlewnicza Sp. z o.o., Frigotrans1 Sp.J., Olimpia Electronics Polska S.C., PPUH WOSEBA Sp. z o.o., RAFAKO Engineering Sp. z o.o., Uzdrawisko Busko-Zdrój S.A., WAWRZASZEK Inżynieria Samochodów Specjalnych Sp. z o.o., Zakłady Drobiarsko -Mięsne SuperDrob S.A., Zakłady Mięsne Łmeat-Łuków S.A. łącznie 20 osób.



Delegacja uczestniczyła w licznych spotkaniach z przedsiębiorcami w siedzibach firm greckich w Atenach oraz w spotkaniach B2B w siedzibie WPHI Ambasady RP w Atenach. Spotkania z przedsiębiorcami greckimi odbywały się także na stoisku informacyjnym WPHI Ateny „Promocja Polskich Specjalności Eksportowych” podczas uroczystości organizowanej przez Ambasadę RP w Atenach z okazji Święta Narodowego Konstytucji 3

Maja w Ogrodach Królewskich w Atenach. W uroczystościach uczestniczyło ok. 200 przedstawicieli biznesu greckiego. Uczestnicy misji spotkali się m.in. z przedstawicielami greckich sieci handlowych, super marketów, hurtowni i dystrybutorami oraz przedstawicielami organizacji wspierających biznes. Grecy przedsiębiorcy wykazują duże zainteresowanie polską ofertą. Podczas uroczystości delegacja Samorządu Województwa Łódzkiego, Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Agencji Rolnego z spotka się przedstawicielami samorządu Regionu Wysp Jońskich oraz przedstawicielami Izby Gospodarczych oraz organizacji wspierających biznes. Nawiązanie współpracy regionalnej pomiędzy Województwem Łódzkim i Regionem Wysp Jońskich jest konsekwencją wcześniejszych ustaleń powstałych z inicjatywy WPHI Ambasady RP w Atenach. Uczestnicy misji odwiedzili także Region Wysp Jońskich. Gospodarcza część misji wzięła udział w seminarium zorganizowanym przez WPHI Ateny w siedzibie Izby Przemysłowo-Handlowej Zakintos. Przemowy otwierające wygłosili Dimitris Gargaleas Prezes Izby oraz Mirosław Gójdź Radca Kierownik WPHI Ateny. Głos zabierali także zaproszeni goście, w tym zastępca burmistrza Zakintos. W dalszej części odbyła się prezentacja „Polish Agri-Food Sector-Potential and Possibilities for Cooperation”, przedstawiona przez Marzenę Trajner Dyrektora Biura Analiz i Programowania Agencji Rynku Rolnego oraz prezentacje poszczególnych firm polskich. Po części seminaryjnej odbyły się spotkania B2B z przedsiębiorcami zrzeszonymi w Izbie Przemysłowo-Handlowej Zakintos oraz z przedsiębiorcami zrzeszonymi w Związku Hotelarzy. Zorganizowano także wizyty studyjne w greckich przedsiębiorstwach.

Delegacja samorządu Województwa Łódzkiego przy udziale Pani Anny Barbarzak Ambasadora RP., spotkała się burmistrzem Zakintos, dyrektorem lotniska, dyrektorem portu, rezydentami biur podróży oraz szefem Policji. W prefekturze Regionu Wysp Jońskich odbyło się spotkanie z wicegubernatorem w celu omówienia dalszych działań zmierzających do podpisania umowy o współpracy regionalnej. Dużą szansą dla polskiego eksportu do Grecji jest rynek produktów rolno-spożywczych oraz asortyment HO.RE.CA. Grecki import sektora rolno-spożywczego szacowany jest na 5,5 mld Euro. Udział polskiego eksportu do Grecji w tym sektorze systematycznie wzrasta.

W latach 2013-2015 polski eksport do Grecji wzrósł o prawie 40%. Grecki Urząd Statystyczny opublikował dane, z których wynika, że średnia roczna konsumpcja per capita żywności i napojów w Grecji w 2014 roku, wyniosła 2,5 tys. Euro i była wartością znacznie wyższą od średniej konsumpcji w Unii Europejskiej, która wyniosła 1,7 tys. Euro na mieszkańca. Grecki rynek żywności i napojów oraz przemysł gastronomiczny jest najszybciej rozwijającym się w całym basenie Morza Śródziemnego. Występuje tu niewątpliwie związek z turystyką, dlatego asortyment HO.RE.CA., dotyczący wyposażenia hoteli i restauracji to szansa dla polskiego eksportu. Grecja posiada 40 tys. obiektów zakwaterowania, 6,5 tys. firm; importerów i dystrybutorów, 4 tys. oddziałów w posiadaniu 30 sieci supermarketów, 4,5 tys. pojedynczych supermarketów, 30 tys. minimarketów, 65 tys. firm cateringowych, 25 tys. lokali gastronomicznych Snack Cafe. Prognozy są bardzo optymistyczne. Liczba przyjazdów turystycznych w Grecji w 2015 przekroczyła 24 mln, natomiast szacunki na 2016 rok przewidują przyjazd ponad 28 mln turystów. Dynamicznie rozwijająca się współpracą WPHI Ambasady RP w Atenach z władzami regionalnymi, organizacjami wspierającymi biznes, firmami importującymi żywność oraz branżą hotelarską w Regionie Wysp Jońskich, stwarza możliwość

do nawiązania nowych kontaktów biznesowych dla producentów żywności, mebli i wyposażenia hoteli. Misja gospodarcza skierowana była do firm, które chcą nawiązać relacje biznesowe związane z modernizacją hoteli, wymianą wyposażenia i kontraktowaniem dostaw żywności. Region Wysp Jońskich może być ważnym partnerem gospodarczym dla dostawców z Województwa Łódzkiego, jest jedną z najbardziej popularnych destynacji turystycznych w Grecji. Region corocznie odwiedzany jest przez 3 mln turystów w tym ok. 200 tys. Polaków. W Regionie zlokalizowanych jest prawie 1 tys. hoteli, posiadających ok. 100 tys. miejsc zakwaterowania. Prężnie działają Izby Przemysłowo – Handlowe. Niemal całość dostaw towarowych zaopatrzenia i wyposażenia hoteli pochodzi z importu. Współpraca z Regionem Wysp Jońskich, będzie doskonałą okazją do nawiązania kontaktów biznesowych. Branża meblarska i mięsna oraz dostawy asortymentu HO.RE.CA. to obszary niszowe, do wejścia na rynek. Województwo Łódzkie posiada odpowiedni potencjał i może z powodzeniem konkurować na rynku produktów rolno-spożywczych oraz rynku wyposażenia hoteli na całym obszarze Wysp Jońskich. Biznes łódzki powinien być na stałe obecny na targach i misjach organizowanych przez WPHI Ambasady RP w Atenach. Podczas spotkań uczestnicy z entuzjazmem wypowiadali się o szansach i korzyściach, jakie może przynieść współpraca obu regionów. Zgodnie oświadczyli, że ewentualne możliwości współpracy przekroczyły oczekiwania. Zapowiedziano wizytę gubernatora i reprezentacji Regionu Wysp Jońskich w Województwie Łódzkim.



Misja Gospodarcza do Aten przedsiębiorców zrzeszonych w Północnej Izbie Gospodarczej



W dniach 26–29 maja 2016 r., gościła w Atenach Misja Gospodarcza przedsiębiorców zrzeszonych w Północnej Izbie Gospodarczej z siedzibą Szczecinie. W misji uczestniczyło 41 osób, przedstawiciele biznesu Województwa Zachodniopomorskiego.

W dniu 27 maja delegacja pod kierownictwem Dariusza Więcaszka Prezesa Północnej Izby Gospodarczej, uczestniczyła w prezentacji „Plan na Rzecz Odpowiedzialnego Rozwoju – Możliwości Rozwoju Współpracy z Rynkiem Greckim” zorganizowanej przez Wydział

Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Atenach. Seminarium spotkało się z dużym zainteresowaniem uczestników.

Zapowiedziano zdynamizowanie współpracy pomiędzy WPHI Ateny i przedsiębiorcami zrzeszonymi w Izbie. WPHI Ateny zorganizował także wizyty studyjne w greckich przedsiębiorstwach zainteresowanych współpracą z rynkiem polskim.



WPHI Ambasady RP w Atenach na stoisku informacyjnym polskiej firmy PPH CERKAMED.

Wydział Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Atenach podczas International Athens Dental Symposium, które odbyło się w dniach 20-22 maja 2016 r. wspierał merytorycznie polską firmę PPH CERKAMED, która działa na rynku stomatologicznym od 1993 roku. Firma jest producentem materiałów stomatologicznych do użytku w stomatologii zachowawczej i endodoncji. International Athens Dental Symposium, jest największym dyskusyjnym i wystawienniczym wydarzeniem stomatologicznym w Grecji.



ponad 30 seminariów tematycznych. Stoisko CERKAMED cieszyło się dużym zainteresowaniem, było pierwszy polskim stoiskiem w dziewięcioletniej historii International Athens Dental Symposium. Żadna ambasada nie uczestniczyła dotychczas w imprezie, dlatego udział WPHI Ambasady RP w Atenach był szeroko komentowany wśród uczestników. WPHI Ateny zorganizował oprawę medialną propozycji polskiej. Wywiad oraz relacja ze stoiska polskiego ukazały się w jednej z najpopularniejszych stacji telewizyjnej Antenna (ANT 1 TV) i wzbudziły bardzo duże zainteresowanie w branży. Grecki rynek materiałów stomatologicznych oparty jest niemal w całości na imporcie. Uczestnictwo WPHI Ateny oraz polska propozycja firmy PPH CERKAMED, udowodniły, że oferta handlowa polskich producentów materiałów stomatologicznych może z sukcesem konkurować na rynku greckim.

LP	NAZWA	DATA	MIASTO	SEKTOR	KONTAKT
STYCZEŃ					
1	LAIKI TECHNI	13/01/2016 17/01/2016	Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Sztuka ludowa, produkty turystyczne	ROTA AE L.Anthoussas 4 Tel.: (+30) 211 1801801 Fax: (+30) 211 1801810 Email: info@rota.gr URL: www.rota.gr
2	PAROUSIES		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Sztuka ludowa, produkty turystyczne	ROTA AE L.Anthoussas 4 Tel.: (+30) 211 1801801 Fax: (+30) 211 1801810 Email: info@rota.gr URL: www.rota.gr
3	TECHNIMA		Ateny, Athens Metropolitan Expo Athens International Airport "Eleftherios Venizelos", 19019 Spata	Rękodzieła artystyczne	ROTA AE L.Anthoussas 4 Tel.: (+30) 211 1801801 Fax: (+30) 211 1801810 Email: info@rota.gr URL: www.rota.gr
4	NEW LIFE - EXPOWEDDING	22/01/2016 25/01/2016	M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Artykuły koscielne	FASHION NEWS S.A. Tel.: (+30) 210 8661541 Fax: (+30) 210 8618243 E-mail: info@fashionnews.gr URL: www.femmina.gr
5	AGROTICA		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki,	Artykuły dla maszyn rolniczych, wyposażenie i zaplecze	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
6	FEMMINA PRET-A-PORTER		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Moda	FASHION NEWS S.A. Tel: (+30) 210 8661541 Fax: (+30) 210 8618243 E-mail: info@fashionnews.gr URL: www.femmina.gr
7	HELLENIC SHOE FAIR		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Buty i dodatki	FASHION NEWS S.A. Tel.: (+30) 210 8661541 Fax: (+30) 210 8618243 E-mail: info@fashionnews.gr URL: www.femmina.gr

LUTY					
8	I.F.D.T.EX.	Luty/2016	Ateny, Athens Metropolitan Expo Athens International Airport "Eleftherios Venizelos", 19019 Spata	Żywność i napoje	MACK BROOKS HEL-LAS SA Tel: (+30) 210 6564411-7 Fax: (+30) 210 6564410 E-mail: info@mackbrooks.co.uk URL: www.mackbrooks.com
9	IFDTEX - INTERNATIONAL FOOD AND DRINK EXHIBITION	Luty/2016	Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Żywność i napoje-technika	MACK BROOKS HEL-LAS SA Tel: (+30) 210 6564411-7 Fax: (+30) 210 6564410 E-mail: info@mackbrooks.co.uk URL: www.mackbrooks.com
10	OENOS	Luty/2016	Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki,	Wino, przemysł winiarski	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
11	INFACOMA		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki,	Budowy - Izolacja - Sanitarna odzież - Ogrzewanie - klimatyzacja - energia słoneczna i Technika	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
12	HO.RE.CA.		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Usługi hotelarskie, restauracyjne	FORUM S.A. Tel.: (+30) 210 5242100 Fax: (+30) 210 5246581 E-mail: info@forumsa.gr URL: www.forumsa.gr
13	ENERGY TECH		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki,	Odnawialne i Konwencjonalne źródła energii, oszczędności energii, Technika i Środowisko	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
14	HELLENIC JEWELLERY FAIR		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Bizuteria, zegarki, kamienie szlachetne, maszyny i urządzenia	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr


15	DETROP		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki,	Żywność i napoje- maszyny, technika	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
MARZEC					
16	OENORAMA	Marzec/ 2016	Ateny, EKEP Exhibi- tion Centre Lamia National Road Metamorfosi 14452	Alkohole, wina wódka	VINETUM LTD. Tel: (+30) 210 7660560 Fax: (+30) 210 7660680 E-mail: info@vinetum.gr URL: www.oenorama.com
17	KEM WORLD FRANCHISE EXHIBITION	18/03/2016 21/03/2016	Ateny, Helexpo Exhibition Centre 39, Kifissias Avenue Maroussi - Athens	Franchise	KEM S.A. Tel: (+30) 210 6084550 Fax: (+30) 210 6084559 URL: www.kemexpo.gr
18	KEM FRAN- CHISE EXHI- BITION SA- LONICA	18/03/2016 21/03/2016	Saloniki Hyatt Regency Hotel Thessaloniki 13 kilometres Thes- saloniki-Perea, Thessaloniki, 57001	Franchise polnocnej Grecji	KEM S.A. Tel: (+30) 210 6084550 Fax: (+30) 210 6084559 URL: www.kemexpo.gr
19	FOOD EXPO	19/03/2016 21/03/2016	Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venize- los" 19019 Spata	Żywność i napoje	FORUM S.A. Tel.: (+30) 210 5242100 Fax: (+30) 210 5246581 E-mail: info@forumsa.gr URL: www.forumsa.gr
20	FUR EXCEL- LENCE IN ATHENS	31/03/2016 03/04/2016	Ateny, Athens Met- ropolitan Expo Ath- ens International Airport "Eleftherios Venize- los", 19019 Spata	Futra	HELLENIC ASSOCIA- TION OF FURRIERS Tel: (+30) 246 7083380 Fax: (+30) 2467086751 E-mail: info@metropoli-tanexpo.gr URL: www.furfairofathens.org
KWIECIEŃ					
21	HELLENIC ALUMINIUM	Kwiecień/ 2016	Ateny, Athens Met- ropolitan Expo Ath- ens International Airport "Eleftherios Venize- los", 19019 Spata	Aluminium	ROTA AE L.Anthoussas 4 Tel.: (+30) 211 1801801 Fax: (+30) 211 1801810 Email: info@rota.gr URL: www.rota.gr
22	MEDWOOD		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venize- los" 19019 Spata	Materiały i narzę- dzia budowlane, Maszyny do obrób- ki mebli, stolarka	MEDEXPO S.A. Tel: (+30) 210 2931011 Fax: (+30) 210 2930022 URL: www.medwood.gr

23	FRESKON		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki	Owoce i warzywa	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
MAJ					
24	ELECTRO- TEC & LIGHTING LOUNGE	Maj/2016	Ateny, Athens Met- ropolitan Expo Ath- ens International Airport "Eleftherios Venize- los", 19019 Spata	Materiały elektry- czne i oświetlenie	T EXPO S.A. Tel.: (+30) 210 6800470 Fax: (+30) 210 6800476 Email: public_relations@tech-noekdotiki.gr URL: www.texpo.gr
25	THESSALON- IKI INTER- NATIONAL BOOK FAIR		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki	Książka	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
26	ART ATHINA		Ateny, Olympic Fencing Center Leof. Posidonos Elliniko 167 77	Sztuka Współcze- sna	D.ART Tel: (+30) 210 3821222 Fax: (+30) 210 3829979 E-mail: info@art-athina.gr URL: www.art-athina.gr
27	INDELEX		Ateny, Olympic Fencing Center Leof. Posidonos Elliniko 167 77	Technologie tele- komunikacyjne do systemów telewizji cyfrowej	Expo Line Athens Greece Tel: (+30) 210 6619827 Fax: (+30) 210 6619827 E-mail: info@expoline.gr URL: www.expoline.gr
28	SECUREXPO		Ateny, Olympic Fencing Center Leof. Posidonos Elliniko 167 77	Systemy bezpie- czeństwa, ochrona, bezpieczeństwo i zdrowie	Expo Line Athens Greece Tel: (+30) 210 6619827 Fax: (+30) 210 6619827 E-mail: info@expoline.gr URL: www.expoline.gr
CZERWIEC					
29	POSIDONIA		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venize- los" 19019 Spata	Przemysł morski	POSIDONIA EXHIBI- TIONS SA Tel: (+30) 210 4283608 Fax: (+30) 210 4283610 E-mail: posidonia@posido-nia-events.com URL: www.posido-nia-events.com
LIPIEC					
30	NANOTEX- NOLOGY		Saloniki, Ioannis Vellidis Congress Centre 154, Egnatia str. Thessaloniki	Nanotechnologia i organiczna elek- tronika	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr

WRZESIEŃ					
31	MOSTRA ROTA		Ateny, Athens Metropolitan Expo Athens International Airport "Eleftherios Venizelos", 19019 Spata	Wyposażenie wnętrz i dekoracje	ROTA AE L.Anthoussas 4 Tel.: (+30) 211 1801801 Fax: (+30) 211 1801810 Email: info@rota.gr URL: www.rota.gr
32	TIF		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki,	Targi wielobranżowe	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr
PAŹDZIERNIK					
33	ATHENS INTERNATIONAL BOAT SHOW	Październik/2016	Ateny, Athens Metropolitan Expo Athens International Airport "Eleftherios Venizelos", 19019 Spata	Łódzie	ROTA AE L.Anthoussas 4 Tel.: (+30) 211 1801801 Fax: (+30) 211 1801810 Email: info@rota.gr URL: www.rota.gr
34	CHEM	Październik/2016	Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Chemia i biotechnologia	3EK ORGANIZATION OF EXHIBITIONS Tel: (+30) 210 8056205-207-208 Fax: (+30) 210 8056209 Email: info3ek@otenet.gr URL: www.3ek.com.gr
35	ECOLINK	Październik/2016	Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Źródła odnawialne i oszczędzanie energii	3EK ORGANIZATION OF EXHIBITIONS Tel: (+30) 210 8056205-207-208 Fax: (+30) 210 8056209 Email: info3ek@otenet.gr URL: www.3ek.com.gr
36	SYSKEVASIA		Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Maszyny, pakowanie i przechowywanie wydruków	3EK ORGANIZATION OF EXHIBITIONS Tel: (+30) 210 8056205-207-208 Fax: (+30) 210 8056209 Email: info3ek@otenet.gr URL: www.3ek.com.gr
37	KOSMIMA		Saloniki International Exhibition Centre, Thessaloniki Address: 154 Egnatia Street, 546 36 Thessaloniki,	Bizuteria, zegarki, kamienie szlachetne, maszyny i urządzenia	HELEXPO Tel: (+30) 231 0291111 Fax: (+30) 231 0256827 E-mail: exhibitions@hel-expo.gr URL: www.helexpo.gr

LISTOPAD					
38	PLASTICA	Listopad/2016	Ateny, M.E.C. - Metropolitan Expo Centre, Athens International Airport "Eleftherios Venizelos" 19019 Spata	Tworzywa sztuczne, maszyny	3EK ORGANIZATION OF EXHIBITIONS Tel: (+30) 210 8056205-207-208 Fax: (+30) 210 8056209 Email: info3ek@otenet.gr URL: www.3ek.com.gr

**ROK 2016
WPHI Ateny uczestniczy**

	Nazwa targów	Data	Miasto	Przedmiot	Stoisko
STYCZEŃ					
1.	ATHENS FASHION TRADE SHOW 	Od: 29.01.2016 Do: 1.02.2016	Ateny	Moda, buty, akcesoria, biżuteria	hall: 1 stand: 28
LUTY					
2.	HO.RE.CA. 	Od: 12.02.2016 Do: 15.02.2016	Ateny	Usługi hotelarskie, gastronomiczne	hall: 4 stand: C27
MARZEC					
3.	FOOD EXPO 	Od: 19.03.2016 Do: 21.03.2016	Ateny	Żywność i napoje	
PAŹDZIERNIK					
4.	ATHENS INTERNATIONAL BOAT SHOW 	Październik 2016	Ateny	Łódzie	
LISTOPAD					
5.	MEAT DAYS 	Listopad 2016	Ateny	Mięso i wyroby mięsne, wędliny, wyposażenie i urządzenia do przetwórstwa, przechowywania i transportu mięsa, nabiał	

Oferty współpracy firm greckich zainteresowanych importem z Polski (maj)

Nazwa przedsiębiorstwa: KONBA NORTH AEGEAN SEA CANNERIES
Nazwa przedmiotu: pieczarki , mięso wołowe i wieprzowe w konserwie
Adres: North Aegean Sea Canneries s.a.Branch Andreas Sygrou & Pentelis 5126 Marousi, Greece
Państwo: Grecja
Telefon:+30 2106143840
Fax: +3 02106143849
Email: grammateia_ath@konva.gr
Web: www.konva.gr
Język komunikowania się: j. angielski, j. grecki
Osoba do komunikowania się: Thomas Tzikas

Nazwa przedsiębiorstwa: BIOIASIS
Nazwa przedmiotu: Organiczne mrożone owoce
Adres: 178 Kallirois Ave. 11852 Ano Petralona Athens, Greece
Państwo: Grecja
Telefon: +30 2103467487
Fax: +302117055497
Telefon Kom. +30 6978484740
Email: bioiasis@hotmail.com
Web: www.biofruta.gr
Język komunikowania się: j. angielski, j. grecki
Osoba do komunikowania się: Ioannis Anadnostopulos

Nazwa przedsiębiorstwa: TESCO S.A.
Nazwa przedmiotu: Skondensowane mleko
Adres: 10 Paradisou str. Marousi Athens , Greece
Państwo: Grecja
Telefon: +30 2130070100
Fax: +302130070157
Telefon Kom. +30 6936002109
Email: vdm@tesco.gr
Web: www.tesco.gr
Język komunikowania się: j. angielski, j. grecki
Osoba do komunikowania się: Vaios Mitsikostas

Nazwa przedsiębiorstwa: George Triantafyllos
Nazwa przedmiotu: cukier biały i brązowy
Adres: Skouze 10 Pireas 185 36 Athens, Greece
Państwo: Grecja
Telefon: +30 2114074200
Telefon Kom. +306974873138
Email: georgetriantafyllos@yahoo.com
Język komunikowania się: j. angielski, j. grecki,
Osoba do komunikowania się: George Triantafyllos

Nazwa przedsiębiorstwa: K KAPPATOS SONS SRL
Nazwa przedmiotu: przędza
Adres: Omirou 136 Moschato, 18344 Athens , Greece
Państwo: Grecja
Telefon: +30 2109421549
Telefon Kom: +306985555950
Email: gerasimosk00@gmail.com
Język komunikowania się: j. angielski, j. grecki
Osoba do komunikowania się: Gerasimos Makis

Nazwa przedsiębiorstwa: KATRO, CO. LTD
Nazwa przedmiotu: lody, mrożonki
Adres: K.Karamanli 3 – P.O. BOX 200 – ZIP CODE 58100 GIANNITSA – GREECE
Państwo: Grecja
Telefon: +30 23820-82222
Fax: +30 23820-82222
Email: frozen@comvos.net ; zotosant@otenet.gr
Web: www.frozen.gr
Język komunikowania się: j. angielski, j. grecki

© Wszystkie prawa zastrzeżone

Nazwa przedsiębiorstwa: Mouzaki V &Co EE**Nazwa przedmiotu:** cukiernie, piekarnie**Adres:** Petras 111. PC 104 44 Athens, Greece**Państwo:** Grecja**Telefon:** +30 210 5130305**Fax:** +30 210 5134742**Email:** info@vmouzaki.gr**Web :** www.vmouzakis.gr**Język komunikowania się:** j. angielski, j. grecki**Nazwa przedsiębiorstwa:** KOLOSSOS**Nazwa przedmiotu:** mrożone warzywa**Adres:** Katsantoni 43 Volos 38334 Athens, Greece**Państwo:** Grecja**Telefon Kom.** +30 6936856670**Email:** kolossosad@yahoo.gr**Web :** www.tradokolossos.com**Język komunikowania się:** j. grecki, j. polski**Osoba do komunikowania się:** Dimitris Michalopoulos**Nazwa przedsiębiorstwa:** AZURE RESORT AND SPA**Nazwa przedmiotu:** mięso, sery**Adres:** Tsilivi, 29100, Zakynthos, Greece**Państwo:** Grecja**Telefon:** +30 2695026100**Telefon Kom:** +306947865609**Email:** gtsounanas@gmail.com**Web:** www.azureresort.com**Język komunikowania się:** j. angielski, j. grecki**Osoba do komunikowania się :** Georgios Tsounanas

Chcesz być na bieżąco?

Znajdź WPHI Ateny na:



Publikowanie w całości lub części materiałów zawartych w niniejszym Biuletynie dozwolone jest wyłącznie przy powołaniu się na źródło informacji.

Opracowanie:

Mirosław Gojdz,
Marta Szajbel

Opracowanie graficzne:
Marta Szajbel

Copyright ©2015-2016 WPHI Ateny
e-mail: marta.szajbel@trade.gov.pl